

17 ноября 2021 г.

**Балтийский государственный технический университет
«ВОЕНМЕХ» им. Д. Ф. Устинова**

и Ассоциация преподавателей перевода

проведут

Круглый стол

«Инновации в преподавании перевода»

К участию приглашаются преподаватели перевода, представители переводческих компаний и штатных отделов перевода, переводчики-фрилансеры, а также будущие специалисты в области перевода – студенты переводческих образовательных программ.

В рамках мероприятия участники дискуссии обсудят

- будущее профессии,
- требования, которые предъявляют к переводческим образовательным программам стандарты и работодатели,
- новые — отвечающие времени — дисциплины, подходы к обучению и проектированию образовательных программ по переводу.

Модераторы круглого стола:

Наталья Александровна АБИЕВА

доцент БГТУ «ВОЕНМЕХ», руководитель переводческого отделения

Наталья Викторовна НЕЧАЕВА

Президент Ассоциации преподавателей перевода

ПРОГРАММА

15:00	Георгина Дмитриевна НЕВЗОРОВА заведующий кафедрой «Теоретическая и прикладная лингвистика» БГТУ «ВОЕНМЕХ» Наталья Викторовна НЕЧАЕВА Президент Ассоциации преподавателей перевода	Открытие круглого стола
--------------	--	------------------------------------

15:10	Наталья Николаевна ГАВРИЛЕНКО доктор педагогических наук, профессор кафедры иностранных языков инженерной академии РУДН, создатель и руководитель Школы дидактики перевода, члена Ассоциации преподавателей перевода	Результаты Форсайт-сессии «Переводчик 2040»
15:40	Елена Михайловна ПАНТЕЛЕЕВА кандидат филологических наук, член Ассоциации преподавателей перевода Анастасия Сергеевна Муштакова член Ассоциации преподавателей перевода	Предпосылки для успешной реализации инновационных идей
16:00	Анастасия Игоревна ТРЕТЬЯКОВА руководитель образовательной программы «Перевод и переводоведения» кафедры иностранных языков и коммуникативных технологий НИТУ «МИСиС»	Индивидуальные образовательные траектории как подход к проектированию образовательных программ по переводу
16:30	Марина Анатольевна ЧИХАНОВА доцент, кандидат филологических наук, заведующая кафедрой иностранных языков СПб ГУАП, члена Ассоциации преподавателей перевода	Результаты работы Круглого стола в Томском государственном университете «Профессиональные компетенции студента-переводчика: требования стандартов и отрасли»
17:00	Эмма Магомедовна КАИРОВА директор PROtranslation, член правления Ассоциации преподавателей перевода Наталья Викторовна НЕЧАЕВА доцент, кандидат филологических наук, доцент кафедры перевода РГПУ им. А. И. Герцена, Президент Ассоциации преподавателей перевода	Активные формы обучения переводу как способ более эффективной подготовки студентов к будущей профессиональной деятельности
17:30	Наталья Александровна АБИЕВА доцент БГТУ «ВОЕНМЕХ», руководитель переводческого отделения, член Ассоциации преподавателей перевода	Алгоритм преподавания стандартов в курсе письменного перевода
18:00	Дискуссия	

По всем возникающим вопросам обращайтесь к модераторам круглого стола:

Наталья Александровна АБИЕВА (abieva_na@voenmeh.ru)

доцент БГТУ «ВОЕНМЕХ», руководитель переводческого отделения

Наталья Викторовна НЕЧАЕВА (nechaeva.translator@gmail.com)

Президент Ассоциации преподавателей перевода